## CUPRINS

Vasile Arvinte: Eludiu lingvislic asupra cărții a Ireia (Preoția) din Bibliu de la București (1688) In comparație cu ms. 45 și cu ms. 4389 · · · ·	1
Ordinea cărților biblice— abrevieri	<b>5</b> 5
Bibliografie	57
Abrevieri · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	63
Notă asupra ediției	65
Texte	67
Coloana 1: Facs. după ediția din 1688 (p. 70-92) (clișce de la Patriarhia Bisericii Ortodoxe Române)  Coloanele II-IV: Texte transcrise de Ioan Caproșu. Text stab ilit de Vasile Arvinte și Ioan Caproșu	
Coloana a V-a: Versiune modernă de Eugen Munteanu	
Note (Ioan Caproșu)	160
Comentarii (Eugen Munteanu) · · · · · · ·	163
Indice (Paul Miron și Elsa Lüder) · · · ·	205
Fotocopii: Ms. 45 (f. 46 v59 v.)	259 289
Errala la Pars II, Levilicus	322
Cupring	323